

Die Gemeinde informiert

Gemeinde Aitrang

mit den Ortsteilen Binnings, Görwangs, Huttenwang, Krähberg, Münzenried,
Neuenried, Umwangs, Wenglingen, Wolfholz

Telefon 08343-218 Fax 08343-1308 Notruf Bauhof: 0151-50054070

E-Mail: info@aitrang.bayern.de www.aitrang.de



Annahmeschluss für die nächste Ausgabe: **22.10.2026 bis 10 Uhr**

Nummer 10/ Oktober2026

Umfrage zum Wohnraumbedarf in Aitrang

Helfen Sie uns, die Wohnsituation in unserer Gemeinde gezielt zu verbessern!

Die Anforderungen an das Wohnen wandeln sich. Ob barrierefreie Wohnform für das Alter oder ausreichend Platz für Familien – die Gemeinde Aitrang möchte die zukünftige Entwicklung des Wohnraums aktiv und bedarfsgerecht steuern.

Aktuell steht die Entwicklung der Blenks Wiese an, es wird aber auch nach weiteren Flächen in der Gemeinde gesucht, um den Wohnraumbedarf zu decken. Hierbei ist nicht jede Fläche gleich geeignet für jede Art von Wohnraum. So wird voraussichtlich die Blenks Wiese mit ihrer Nähe zur örtlichen Versorgung eine etwas dichtere Bebauung beinhalten und auch das Thema Seniorenwohnen berücksichtigen.

Um keine Entscheidungen „am Bedarf vorbei“ zu treffen, führen wir aktuell eine Bedarfsumfrage durch. Wir möchten verstehen, welche Wohnformen, Größen und Infrastrukturen Sie sich für die Zukunft wünschen. Uns ist bewusst, dass die letzte Umfrage erst 4 Jahre her ist, jedoch gab es bei dieser Umfrage nur eine geringe Teilnehmerzahl. Nachdem wir für die gesamte Gemeinde planen möchten, soll daher nochmals versucht werden, ein aktuelles und umfassendes Meinungsbild zu erhalten.

Warum sollten Sie teilnehmen?

- **Direkter Einfluss:** Ihre Antworten fließen direkt in die kommunale Planung ein.
- **Generationengerechtigkeit:** Unterstützen Sie Lösungen für barrierefreies Wohnen und bezahlbaren Wohnraum für junge Familien.

•

Schnell & Einfach: Die Umfrage ist in ca. 10 Minuten erledigt.

Jetzt teilnehmen: <https://survey.lamapoll.de/Aitrang-Wohnraumbedarf>



Den Fragebogen erhalten Sie in Papierform gerne auch am Rathaus Aitrang oder kann auf der Homepage der Gemeinde Aitrang heruntergeladen werden.

Wir bitten um Rückgabe des Fragebogens online oder in Papier bis zum 30.10.2026.

Vielen Dank für eine Teilnahme. Das Ergebnis der Umfrage wird im Gemeindeinfo bekannt gegeben.

Aus dem Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 07.09.2026 im Gasthaus Ziegerer

Die Sitzung wurde eröffnet mit dem **Thema vorhabenbezogener Bebauungsplan „Heizhaus an der Friesenrieder Straße“**. Zuletzt erfolgte am 27.07.2026 eine Abwägung von eingegangenen Stellungnahmen mit einem Billigungs- und Beteiligungsbeschluss. Damals konnte ein Durchführungsvertrag und ein Satzungsbeschluss noch nicht gefasst werden.

Frau Löscher vom Planungsbüro Sieber Consult weist darauf hin, dass ein vorhabenbezogener Bebauungsplan grundsätzlich aus Satzung (Plan/Text), Vorhaben- und Erschließungsplan und Durchführungsvertrag besteht.

Im Durchführungsvertrag müssen die Pflichten des Investors hinreichend genau bestimmt sein. Seit der vergangenen Sitzung vom 27.07.2026 wurden offene Punkte bei den Themen „Kostenbeteiligung Hochwasserschutz“ und „Erschließungskosten“ mit den Vorhabensträgern geklärt. Sie stellte den Durchführungsvertrag mit ihrer Präsentation vor, sowie die Vorplanung der Erschließung zum Heizhaus. Nach der Beratung mit Frau Löscher erfolgte einstimmig die Zustimmung zu dem Durchführungsvertrag.

Anschließend wurde von Frau Löscher mit ihrer Präsentation nochmals die wesentlichen Punkte zum Bebauungsplan und zum erforderlichen Satzungsbeschluss erläutert. Einstimmig wird der Satzungstext in seiner Fassung vom 23.07.2026 beschlossen.

Die Zustimmung zu der **öffentlichen Niederschrift der Sitzung vom 27.07.2026** wurde ebenfalls erteilt.

Für den Windpark Aitrang GmbH in Aitrang Südwest läuft derzeit das Verfahren zur immissionsschutzrechtlichen Genehmigung. Auf den Grundstücken Fl. Nr. 1323, 1333 und 1339 der Gemarkung Aitrang sind drei Windkraftanlagen geplant.

Das Landratsamt OAL gibt der Gemeinde Aitrang Gelegenheit dazu Stellung zu nehmen.

Bei dem Vorhaben handelt es sich um gemäß 35 Abs. 1 Nr. 5 BauGB i.V. m. § 249 BauGB **privilegierte Windenergieanlagen**, welche unter die Bestimmungen des Art. 82 Abs. 5 Nr. 6 BayBO fallen.

Das Vorhaben steht im Zusammenhang mit den Zielsetzungen des Landesentwicklungsprogramms Bayern (LEP), insbes. LEP 6.2.1 und LEP 6.2.2, wonach die Nutzung erneuerbarer Energien verstärkt und geeignete Flächen für Windenergieanlagen ausgewiesen werden sollen (Schaffung von Windvorranggebiete).

Die Nabenhöhe der Anlagen beträgt 175 m und der Rotordurchmesser 172 m. Die bauliche Gesamthöhe beträgt 261 m. Die Anlage wird 24 h an sieben Tagen die Woche im automatisierten Betrieb betrieben. Der Baubeginn ist für das 2. Quartal 2027 vorgesehen, die Inbetriebnahme für das 3. Quartal 2028.

Das Vorhaben ist zulässig, da öffentliche Belange nicht entgegenstehen.

Die Beratung hat ergeben, dass die Vorgaben nach dem BimSchG einzuhalten sind.

Insbesondere darf der Baustellenverkehr nur über die Baustraße erfolgen und zeitlich begrenzt werden. Kein Nachtverkehr.

Die Reinhardsrieder Straße und letztlich die Lindenstraße ist damit vom Baustellenverkehr / Schwerverkehr freizuhalten. Die Baustraße geht von der Baustelle über Grünland direkt zur Kreisstraße OAL 3 zwischen Aitrang und Unterthingau. Ein einstimmiger Beschluss wurde gefasst. Von Bürgermeister Hailand wurde auf Nachfrage mitgeteilt, dass nach derzeitiger Kenntnislage die drei Windkraftanlagen Aitrang Südwest trotz den Planungen für ein Raketenabwehrsystem Arrow bei Friesenried gebaut werden dürfen. Durch eine Einfallprüfung durch die Bundeswehr im 15 km Schutzradius rund um Friesenried ist dies möglich.

Der Zuhörer M. Czink (Jäger in diesem Jagdgebiet) berichtet, dass er im Hinblick auf den Schwarzstorch eigene Beobachtungen durchgeführt und seine Aufzeichnungen an das Landratsamt weitergeleitet habe. Auch die Firma Sieber Consult sei bereits über einen längeren Zeitraum vor Ort gewesen, um Untersuchungen hinsichtlich des Schwarzstorchs durchzuführen. Auffällig sei gewesen, dass während dieses Zeitraums ein Waldbesitzer besonders lärmintensive Arbeiten durchgeführt habe.

An der Friedenslinde sind regelmäßige Untersuchungen über den Zustand durchzuführen. Am 07.08.2026 wurde festgestellt, dass ein Zugversuch nicht mehr erforderlich ist, weil der Gesamtzustand erheblich beeinträchtigt ist. Folgende Mängel sind vorhanden:

- Großflächig geschädigte Bereiche im Stammfuß
- Deutlich reduzierte Restwandstärken
- Eine offene Höhlung auf der Westseite.
- Hinweise auf eine innere Hohlraumbildung im Bereich des östlichen Stämmings
- Ein ausgeprägter Borkenschaden auf der Nordseite
- Vorhandene Längs- und Querrisse
- Pilzliche Schaderreger im Bereich des Stammfußes und der Wurzelanläufe
- Eine vorgeschädigte Krone



Das Gutachten vom 07.08.2026 kommt zum Ergebnis, dass ein erheblich geschädigter Baumzustand gegeben ist. Aus fachlicher Sicht wird daher die zeitnahe Fällung des Baumes empfohlen.

Die Details sind dem Gutachten zu entnehmen, dass auf der Homepage und auf der GemeindeApp einsehbar ist.

Foto: M. Hailand

Sanierungsmaßnahmen sind aus fachlicher Sicht nicht mehr möglich.

In der Beratung wurde festgestellt, dass eine Fällung alternativlos ist. Den Baum auf 5 Meter „einzukürzen“ hebt den Pilzbefall an den Wurzeln nicht auf. Eine Ersatzpflanzung wird nicht ermöglicht. Diese ist aber geplant. Hierzu sind noch fachliche Erkundigungen einzuholen. U. a. ist ein Bodenaustausch für die Pflanzgrube erforderlich, u. a. wg. dem Pilzbefall in den Wurzeln.

Weiter ist zu klären, wie ein Andenken mit den vorhandenen Holzstamm und den Ästen geschaffen werden kann. Ein Ideenwettbewerb soll dazu erfolgen.

Vorhandenes Holzmaterial kann mit einer Spendenaktion für die Pflanzung eines neuen Ersatzbaums verwendet werden (scheibchenweise Vermarktung). Der Hauptstamm mit seinem Stammumfang von ca. 5,36 Meter sollte an einem trockenen Platz zur Erinnerung aufgestellt/abgelegt werden oder als Totholz / Biotop – Baum zerfallen dürfen.

Geeignete Standorte in der Ortsmitte sind zu suchen, z. B. Schule, Kindergarten, Blenkswiese, Friedhof, Am Mühlbach usw.

Einstimmig musste leider der Beschluss gefasst werden, dass die Friedenslinde aus Gründen der Verkehrssicherheit baldmöglichst gefällt wird. Es wurde festgehalten, dass es schön war, dass die Friedenslinde im vergangenen Jahr noch als Mittelpunkt beim Sternmarsch und beim Festumzug am Bezirksmusikfest dabei war.

Es liegt seit Anfang August 2026 ein deutlich geringeres Kostenangebot mit ca. 45.000 € für Asphaltarbeiten für einen „**Platz für Alle**“ am Tennisplatz vor.

In Verbindung mit der Baumaßnahme „Am Katzenberg“ lassen sich die Kosten weiter reduzieren.

Da im Jahr 2026 keine Ausgaben für den Umbau vom Wertstoffhof für Räume des Bauhofs anfallen, wäre es möglich, diese Ausgaben für den „Platz für Alle“ zu verwenden.

GR Richter informiert, dass eine Multifunktionsfläche entsteht mit Basketballkorb, Skateboardplatz und Fieselplatz. Die Initiative „Aitrang Leuchtet“ sponsert dieses Projekt. Die Jugendbeauftragte Iris Kunz ist hier auch beteiligt. Eigenleistungen der Bürgerinnen und Bürger sind erwünscht bzw. möglich. Beschlossen wurde die Errichtung eines Asphaltplatzes. Damit wird das Freizeitangebot für Aitrang weiter ausgebaut.

Anschließend wurde darüber informiert, dass für die **vorbildliche ehrenamtliche Jugendarbeit beim Schützenverein Huttenwang Eintracht** ein Betrag von 217 € für die angefallene Wartungskosten der Jugendgewehre bewilligt wurde (10 % der Gesamtkosten).

Florian Hartmann vom Gemeindebauhof und Philip Breining von der VGem Biessenhofen sind derzeit fast täglich an der **Baumaßnahme „Katzenberg“** zu finden. Dort besteht ein Abstimmungsbedarf mit den Anliegern und der Baufirma und dem Ingenieurbüro. Vielen Dank allen, die sich hier konstruktiv einbringen. Bedingt durch das gute Wetter in den vergangenen Wochen wird der Zeitplan gut eingehalten. Dadurch ist es möglich, dass der neue Schmutzwasserkanal noch in diesem Jahr bis zu seinem Endpunkt verlegt wird und danach die neue Wasserleitung verlegt wird.

Wenn die Anschlussleitungen verlegt sind, sollen dann auch bald die Asphaltierungsarbeiten von der Friesenrieder Straße her beginnen. Die Bauarbeiten haben gezeigt, dass der Austausch der Wasserleitung dringend notwendig war. Durchrostungen und Rohrbrüche haben dies eindrucksvoll gezeigt.

Sitzung des Bau- und Umweltausschusses vom 03.09.2026

Für die Niederschrift der öffentlichen Sitzung des Bau- und Umweltausschusses vom 15.06.2026 wurde ohne Einwände genehmigt.

Auf dem Grundstück **Fl.-Nr. 174/2, Gmkg. Aitrang, östlich vom Tennisplatz soll ein Vereinestadel** errichtet werden. Der Stadel soll zur Lagerung von Ausrüstung und Gegenständen örtlicher Vereine verwendet werden. Es erfolgt keine Nutzung als „Veranstaltungsstadel“. Deshalb werden dort keine sanitären Anlagen eingebaut. Eine einfache Stromversorgung z. B. für eine Beleuchtung ist vorgesehen. Der Bau des Stadels soll Großteils ehrenamtlich erfolgen. Die Materialkosten werden von der Gemeinde übernommen. Dem Bauantrag für dieses Bauvorhaben wurde vom Ausschuss einstimmig das gemeindliche Einvernehmen gem. § 36 Abs. 1 BauGB erteilt.

Auch für den **Bauantrag für einen Um- und Anbau an einem Bestandsgebäude** (Fl. Nr. 244/22 der Gemarkung Aitrang, Kellerbergstraße 2) wurde das gemeindliche Einvernehmen einstimmig erteilt. Dort wird weiterer Wohnraum geschaffen. Durch den Anbau werden keine Änderungen an der Höhe des Gebäudes vorgenommen. Die Grund- und Geschossflächenzahl liegt nach dem Anbau im Bereich der umliegenden Bebauungen. Es fügt sich in die nähere Umgebung ein. Ausreichend Stellplätze sind nachgewiesen.

Nach den gängigen Feuerwehrvorschriften **sind FW-Häuser mit einer Notstromversorgung** auszustatten, damit eine Einsatzbereitschaft auch z. B. bei Stromausfällen gewährleistet ist.

Deshalb wurde vor ca. 3 Jahren eine Notstromeinspeisung am FW-Haus Aitrang nachgerüstet. Die in den FW-Fahrzeugen vorhandenen Notstromaggregate können für die Notstromeinspeisung nicht verwendet werden. Kommandant Oliver Holderried hat ermittelt, was für ein Notstromaggregat erforderlich ist und mehrere Angebote dazu eingeholt. Die Beratung mit Kommandant Holderried ergibt den einstimmigen Beschluss, die Fa. Denzel mit der Lieferung zu beauftragen. Die Auftragssumme liegt bei ca. 12.500 €. Da die Kosten über dem Haushaltsansatz für 2026 liegen, erfolgen von der FW Aitrang an anderen Stelle Einsparungen.

Der TSV Aitrang hat beginnend im Oktober 2025 umfangreiche Sanierungsarbeiten am TSV-Tennisheim mit viel ehrenamtlichen Engagement (276 Arbeitsstunden, ca. 45 Helfer) durchgeführt.

U. a. wurde die Sanitärausstattung, die Küche, der Wasserbereiter, der Fahrradständer und die Fenster erneuert. Malerarbeiten wurden durchgeführt und der Einbau einer kleinen Lüftungsanlage.

Da das Gebäude im Jahr 1980 errichtet wurde, war diese „Generalsanierung“ jetzt notwendig. An Kosten sind lt. Kostenaufstellung 44.417,74 € angefallen, die vom TSV Aitrang übernommen wurden. Ein Zuschussantrag wurde vom TSV Aitrang gestellt. Projektleiter Ralf Großmann erläuterte die Arbeiten. Die Beratung kommt zu Ergebnis, dass wie gewöhnlich 10 % an Zuschuss gewährt wird.

Für den **Bereich westliche Römerstraße wurde hingewiesen**, dass dort verkehrsbehindernd geparkt wird und deshalb der Schulbus bereits Probleme bei der Durchfahrt hatte. Weiter kam es zu Sachbeschädigungen beim Ausweichverkehr an ausragenden Hofüberdachungen. Es wird deshalb ein Parkverbot für erforderlich gehalten. Die Beratung darüber kommt zum Ergebnis, dass ein Parkverbot nur die Probleme in andere Straßen verlagert. Jeder/jede müsse sein Fahrzeug so parken, dass ein Durchkommen auch für andere Verkehrsteilnehmer gewährleistet ist. So ist eine Mindestbreite von 3,05 Meter zu gewährleisten und dass ausreichend große Abstände zu Fahrzeugen auf der gegenüberliegenden Straßenseite vorhanden sind, damit z. B. auch ein Schulbus durchfahren kann. Die Rücksichtnahme geht auch soweit, dass vor Ausfahrten und auch gegenüber nicht zugeparkt wird. Einstimmig wurde beschlossen, von einem Parkverbot in der westlichen Römerstraße abzusehen.

Durch den Bürgermeister wurde darüber informiert, welche Bauanträge in den letzten Wochen vom LRA OAL wieder genehmigt wurden. U. a. ist auch der **Bauantrag Umbau vom Wertstoffhof für Räume des Gemeindebauhofs dabei**. Am 27.08.2026 hat der **Grundwasserpegel im Brunnen „Heiligen Wald“** 14,60 Meter betragen. Damit ist der Pegel um weitere 20 cm gesunken, gegenüber dem 31.07.2026, als der Notbrunnen „Schellerweide“ in Betrieb genommen wurde. Eine Wasserförderung Heiligen Wald ist jetzt nicht mehr möglich. Der Pegel Schellerweide ist dagegen seit dem 31.07.2026 bislang nicht abgesunken.

Infoversammlung Wasser im LRA OAL

Am 17.09.2026 erfolgte eine Informationsversammlung in Marktoberdorf eine Informationsversammlung des Landratsamt Ostallgäu und des Landesamtes für Umwelt (LfU). Teilgenommen haben aus Aitrang Vertreter der Wasserversorgungsgemeinschaften Görwangs-Binnings-Wolfholz, Huttenwang, Münzenried, Wenglingen-Umwangs, Krähberg, Elbsee, Neuenried und von der Gemeinde Aitrang.

Bestimmendes Thema war die Planung von Vorsorgemaßnahmen zur Sicherstellung der leitungsgebundenen Trinkwassernotversorgung für den Verteidigungsfall, Großschadens- und Ausfalllagen. Vom LfU wurde mitgeteilt, dass jede Wasserversorgung eine Risikoanalyse nach dem Wassersicherstellungsgesetz durchführen muss. Das LRA OAL wird hierzu die Wasserversorgungen zu gegebener Zeit noch anschreiben und bereits vorhandene Daten zur Verfügung stellen.

Besprochen wurde mögliche Maßnahmen z. B. bei Stromausfall, Cyberangriff, Ausfall der Infrastruktur usw.. Weiteres Thema waren mögliche Anteilsfinanzierungen oder Projektförderungen für Notverbundleitungen. Die Aitranger Wasserversorgungen haben für sich vereinbart, dass demnächst ein gemeinsames Treffen auf Ortsebene erfolgt, um sich bei dem wichtigen Thema „Risikoanalyse“ gemeinsam abzustimmen.

Ideen gesucht für die Dorflinde in der Dorfmitte

Leider musste in der Gemeinderatssitzung am 07.09.2026 der Beschluss gefasst werden, dass die Friedenslinde gefällt werden muss. Dies hat eine eingehende Baumuntersuchung ergeben. Der Termin für die Fällung wird rechtzeitig bekanntgegeben. Da dieser Baum für unsere Gemeinde ein besonderes Wahrzeichen ist und bereits einige Vorschläge für die Neugestaltung des Platzes / für die Neupflanzung eingegangen sind, sind Alle aufgerufen, sich hier aktiv einzubringen.

Vorgeschlagen wurden bereits u. a. ein Baumfest, Abschiedsfest, Spendensammlung, Crowdfunding, Fotosammlung, Kunst aus dem Baumstamm / den Ästen machen, Erinnerungstafel, Fotobuch, scheinchenweise Verkauf vom Lindenholz für die Neupflanzung mit einer Gedenkstele für alle Unterstützer, Aufstellung des Baumstammes an einem öffentlichen geschützten Ort, usw.

Wir bitten um Ihre Vorschläge. Der Gemeinderat wird sich in dann in einer öffentlichen Sitzung mit den Ideen und dem weiteren Vorgehen beschäftigen. Wir danken bereits jetzt für Ihre „Anteilnahme“ und Ihr Engagement für den alten und den neuen Baum. Alles hat seine Zeit, leider auch die Friedenslinde, die uns mehrere Jahrhunderte begleitet hat.

Rathausnachrichten

Bericht aus dem Bauhof Aitrang

Auf der Gemeindehomepage sind jetzt die aktuellen Ergebnisse der Wasseruntersuchungen der Wasserversorgung Aitrang für die Brunnen „Heiligenwald – derzeit nicht in Betrieb“ und Schellerweide – derzeit in Betrieb“ veröffentlicht.

Im Bereich der **Wasserversorgung Aitrang wurde eine Leckage an einer Anschlussleitung auf Privatgrund lokalisiert** und behoben. Die Reparatur war mehrfach erfolgreich: Der Trinkwasserverlust im Leitungsnetz wird verringert. Das ausgetretene Trinkwasser ist als Fremdwasser im Mischwasserkanal eingetreten und hat zu Kosten für die Abwasserbeseitigung geführt. Mögliche Bauschäden an der umgebenden Bebauung konnten damit verhindert werden.

Bei der **Baumaßnahme am Katzenberg sind wieder öfters Rohrbrüche an der alten Wasserleitung** aufgetreten. Auch hier musste oft schnell gehandelt werden. Vielen Dank an die Anlieger für deren Verständnis, wenn wieder kurzzeitig das Wasser weg war.

In Huttenwang erfolgten umfangreiche **Pflegemaßnahmen an Straßenbäume**.

Die Gemeinde Aitrang dankt

Dem Organisationsteam **der Ferienfreizeit 2026**. Für unsere Kinder war in den Ferien wieder viel geboten. Auch der Allgäuer Ferienpass 2026 war im Rathaus erneut stark nachgefragt.

Der Pfarreiengemeinschaft Aitrang/Ruderatshofen für die jährliche Durchführung der **Bergwallfahrt auf die Bergmangalpe**. Inmitten der beiden Gemeinden sind die Teilnehmer/innen bei bestem Wetter dem Himmel „näher“ gekommen. Das Zusammenkommen stärkt die soziale Bindung untereinander.

Der Katholischen Landjugend Aitrang/Ruderatshofen für die Durchführung der Traditionsveranstaltung **„Entenrennen“**. Groß und Klein haben sich wieder am unteren Mühlbach getroffen, ihre Enten angefeuert und schöne Stunden verbracht.

Der **Familie Klaus/Petrich** aus der Thingauer Straße für die sorgfältige und saubere Unterhaltung der Kneipp- und Wassertretanlage an der Thingauer Straße in den vergangenen Jahren.

Den Organisatoren der Musikkonzerte in der Wallfahrtskirche St. Alban gilt ein herzlicher Dank. Auch in diesem Jahr wurde den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern an diesem hochgelegenen und wunderschönen Ort kulturell und musikalisch wieder ein anspruchsvolles Programm auf hohem Niveau geboten.

Danke dem TSV Aitrang mit den Elbseehaien für die erfolgreiche Durchführung des Weinfests an der Turnhalle. Bei schönstem Wetter wurden über 400 Gäste mit viel Wein und gutem Essen bis tief in die Nacht versorgt.

Ein besonderer Dank gilt **Jürgen Schweikart für die Organisation der Kulturfahrten**. Durch diese gemeinsamen Fahrten sind und werden viele wertvolle soziale Kontakte geknüpft und gepflegt. Darüber hinaus bieten die stets interessanten und besonderen Ausflugsziele den Teilnehmerinnen und Teilnehmern abwechslungsreiche Erlebnisse, die durch eine gute gemeinsame Einkehr abgerundet werden.

Unser Dank gilt ebenso Claudia Lipp und Ulrike Hafemaier, die als unser „Reisebüro“ die Anmeldungen der Fahrten übernehmen und damit wesentlich zum reibungslosen Ablauf beitragen.

Bilderrätsel

Im Bilderrätsel September 2026 war eine „Schotterpiste“ auf der derzeit größten Baustelle in Aitrang abgebildet. Zu erraten war die Straße „Am Katzenberg“. Sehr viele richtige Lösungen waren zugegangen.

Die Sanierungsarbeiten gehen dort zügig voran. Allen Anwohnern und Baubeteiligten wird für das gute Miteinander gedankt. Von der „Losfee“ Kerstin Schmal wurde Mona Welches als Gewinnerin gezogen. Sie hat einen Gutschein über 25 € für die Bäckerei Moser Aitrang erhalten.



Foto: M. Hailand

welches Gebäude handelt es sich dabei?

Zu gewinnen gibt es einen Gutschein über 25 € von der Metzgerei Göppel Aitrang. Bitte übersenden Sie die richtige Lösung schriftlich oder per E-Mail der Gemeindeverwaltung bis zwei Tage vor dem nächsten Redaktionsschluss. Bei mehreren richtigen Einsendungen entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen.

Im neuen Bilderrätsel ist ein Bild von einer weiteren Baustelle in unserer Gemeinde erhalten. Dort erfolgt mit ehrenamtlicher Beteiligung ein neuer Fassadenanstrich. Das Gerüst wurde kostenlos zur Verfügung gestellt. Um

Vorankündigung Terminabsprache

Sehr geehrte Frau Vorsitzende,
sehr geehrter Herr Vorsitzender,
hiermit möchte ich Sie herzlich zur Terminabsprache der örtlichen Vereine und Vereinigungen für das Herbst-/Winterhalbjahr einladen. Diese findet am

Donnerstag, den 8. Oktober 2026 um 20.00 Uhr

im Nebenzimmer des Gasthauses Ziegerer statt. Soweit Sie an diesem Tag verhindert sind, senden Sie bitte einen Vertreter oder geben Sie Ihre Termine vorab in der Gemeindeverwaltung bekannt.

Michael Hailand, Erster Bürgermeister

Schulbusaufsicht gesucht

Der Grundschulverband Aitrang/Ruderatshofen sucht für die Grundschule Aitrang für wechselnde Zeiten (v. a. 11.05 Uhr und 12.00 Uhr) eine Schulbusaufsicht gegen Bezahlung. Bewerbungen bitte an das Rathaus Aitrang.

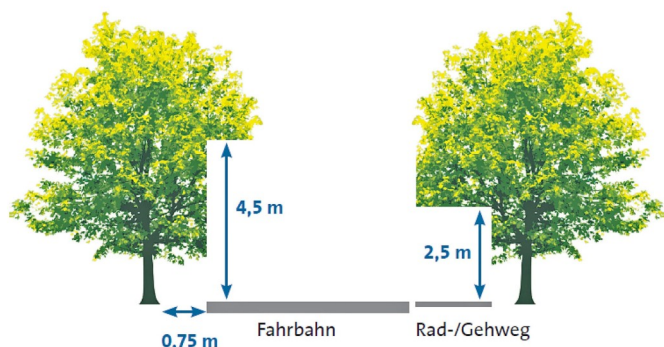
Baum- und Strauchschnitt an öffentlichen Straßen, Rad- und/oder Gehwegen

Besonders in dieser Jahreszeit ist immer wieder zu sehen, dass Äste von Bäumen und Sträuchern aus privaten Grundstücken in den sog. Lichtraum von öffentlichen Straßen sowie Gehwegen und Radwegen hineingewachsen sind.

Wir bitten die Grundstückseigentümer deshalb dringend darauf zu achten und dafür zu sorgen, dass folgende sogenannte Lichträume freigehalten werden:

4,50 m über der gesamten Fahrbahn

2,50 m über einem Gehwegen und Radwegen



Denken Sie als Grundstückseigentümer daran, dass die gefahrlose Benutzung von Straßen, Geh- und/oder Radwegen für uns alle hilfreich ist. Bei einem Unfall oder bei Beschädigungen an Fahrzeugen durch überhängende Äste haftet der Grundstückseigentümer mit.

Wenn Sie selbst nicht in der Lage sind, den Rückschnitt durchzuführen, sind Angehörige, Nachbarn oder entsprechende Firmen damit zu beauftragen. In Wohngemeinschaften ist die Hausverwaltung auf die entsprechenden Maßnahmen hinzuweisen.

Im Sinne der Straßenverkehrsordnung und der damit verbundenen Verkehrssicherheit hoffen wir auf Ihre Einsicht.

Sollte in Einzelfällen diese Einsicht nicht vorhanden sein, weisen wir vorsorglich darauf hin, dass bei erfolgloser Aufforderung die Gemeinde Aitrang den Rückschnitt auf Kosten der Grundstückseigentümer vornehmen kann. Ersparen Sie uns bitte diese Maßnahme.

Verunreinigungen durch Schmierereien an Werbetafeln und Verkehrsschildern



Leider wurde der Gemeinde wieder eine Sachbeschädigung durch Schmierereien an Werbetafeln und Verkehrsschildern gemeldet. Am vergangenen Wochenende wurden in der Reihardsrieder Straße zwei Werbeschilder und außerdem ein Fahrradweg-Hinweisschild beschmieret.

In der Elbseestraße ist ein Werbebanner eines Immobilienmaklers verunstaltet worden.



Ebenfalls wurde ein Wanderinfoschild an der Straße in das „Taubental“ beschmieret. Schade, dass es immer wieder solche Schmierereien gibt.

Die Verursacher werden gebeten sich zu melden und das Gekrizelte wegzuputzen und weitere Sachbeschädigungen

künftig zu unterlassen.

Die Bevölkerung wird aufgerufen Augen und Ohren offen zu halten und Beobachtungen in der Gemeinde zu melden. Eine Belohnung wird in Aussicht gestellt.

Fotos: Gemeinde Aitrang

Wöchentliche Biomüll-Abfuhr

Die Biotonne wird in Aitrang heuer letztmalig wöchentlich am 8. Oktober geleert. Danach wieder am 22.10.2026 im 14-tägigen Wechsel mit der Restmülltonne.

Vorankündigung der Bürgerversammlungen

Bürgerversammlung in Aitrang am Donnerstag, 19.11.2026 um 20.00 Uhr im Gasthaus Ziegerer
Seniorenbürgerversammlung am Montag, 23.11.2026 um 14.00 Uhr im Gasthaus Ziegerer
Bürgerversammlung in Huttenwang am Donnerstag, 26.11.26 um 14.00 Uhr im Vereinshaus

Veröffentlichung von Gewerbebetrieben auf der Homepage

Ab sofort können Sie Ihr **Gewerbe** direkt online melden, damit dies auf der Aitranger Homepage erscheint.

Das Formular für Gewerbe finden Sie unter

- LEBEN IN AITRANG
- WIRTSCHAFT UND BAUEN
- BRANCHENBUCH
- Auf **HIER** klicken (Soll Ihre Firma im Branchenbuch erscheinen oder wollen Sie Änderungen vornehmen, dann klicken Sie **HIER** und übermitteln uns Ihre Daten)

Rechnungen ab sofort als XRechnung einreichen

Ab sofort können Unternehmen Rechnungen im modernen XRechnungs-Format an uns übermitteln. Weiterhin möglich ist der Einreichung von Rechnungen im PDF-Format.

Ihre Vorteile auf einen Blick.

- **Schnellere Bearbeitung:** Daten fließen direkt in unser System.
- **Kürzere Zahlungswege:** Rechnungen werden deutlich schneller beglichen.
- **Höhere Effizienz:** Manueller Aufwand für die Datenerfassung entfällt komplett.
- **Weniger Fehler:** Übertragungsfehler durch Tippfehler gehören der Vergangenheit an.

Umweltschonend: Kein Papier, kein Druck, kein postalischer Versand nötig.

So funktioniert die Einreichung:

Für eine korrekte Zuordnung ist die Angabe unserer zentralen Leitweg-ID zwingend erforderlich.

Leitweg-ID

Rechnungsempfänger	Rechnungsadresse	Leitweg ID
Gemeinde Aitrang	Lindenstraße 30, 87648 Aitrang	097775752111-01-96
Gemeinde Bidingen	Dorfstraße 8, 87651 Bidingen	097775752118-04-24
Gemeinde Biessenhofen	Füssener Str. 12, 87640 Biessenhofen	097775752112-02-84
Gemeinde Ruderatshofen	Marktoberdorfer Straße 4, 87674 Ruderatshofen	097775752167-05-65
VG Biessenhofen	Füssener Str. 12, 87640 Biessenhofen	097775752606-06-88
Abwasserverband Aitrang/Ruderatshofen	Marktoberdorfer Straße 4, 87674 Ruderatshofen	097775752745-08-92
Schulverband Aitrang/Ruderatshofen	Lindenstraße 30, 87648 Aitrang	097775752716-07-65
Schulverband Biessenhofen	Füssener Str. 12, 87640 Biessenhofen	097775752702-03-09

Bitte senden Sie Ihre XRechnung direkt per E-Mail an unsere Buchhaltungsabteilung.

E-Mail Adressen für Rechnungsversand

Rechnungsempfänger	E-Mail
Gemeinde Aitrang	rechnungen@aitrang.bayern.de
Gemeinde Bidingen	Rechnungen@bidingen.bayern.de
Gemeinde Biessenhofen	Rechnungen@biessenhofen.bayern.de
Gemeinde Ruderatshofen	Rechnungen@ruderatshofen.bayern.de
VG Biessenhofen	Rechnungen.vgb@biessenhofen.bayern.de
Abwasserverband Aitrang/Ruderatshofen	Rechnungen.aar@ruderatshofen.bayern.de
Schulverband Aitrang/Ruderatshofen	Rechnungen.sar@aitrang.bayern.de
Schulverband Biessenhofen	Rechnungen.svb@biessenhofen.bayern.de

Nutzen Sie diesen schnellen, sicheren Weg und profitieren Sie von einer beschleunigten Auszahlung. Bei technischen Fragen zur Umstellung wenden Sie per E-Mail an anja.kuntze@biessenhofen.bayern.de. Gerne können Sie die Informationen auf unserer Homepage unter [Biessenhofen: Leitweg-ID & Rechnungsadressen](#) abrufen.

Wir gratulieren

Herrn Peter Mommensohn zum 70. Geburtstag
 Herrn Friedrich Straub zum 75. Geburtstag
 Herrn Johannes Moser zum 90. Geburtstag

Frau u. Herrn Rosa Maria und Roland Manstorfer
 zum 50-jährigen Ehejubiläum
Michael Hailand, Erster Bürgermeister

Vereine und Verbände

Neue Trikots für die Korbball-Damen des TSV Aitrang



Foto: S. Raff

Die Korbball-Damen des TSV Aitrang freuen sich über zwei neue Trikotsätze und möchten sich dafür ganz herzlich beim **Gesundheitszentrum Heisler** und der **Raiffeisenbank Aitrang-Ruderatshofen** bedanken. Wir freuen uns sehr über die tolle Unterstützung und sagen im Namen des gesamten Teams: **Vielen Dank!**

TSV Aitrang – Korbball

Zumba - kids im TSV Aitrang

Bei Zumba - Kids sind noch Plätze frei. Perfekt für jüngere Zumba® Fans! Kinder von 7-11 Jahren erhalten die Möglichkeit, sich körperlich zu betätigen und zu ihrer Lieblingsmusik zu tanzen. Zumba® Kids Kurse enthalten kinderfreundliche Choreos, die sich nach Original Zumba® Choreos richten. Wir erklären im Kurs die Schritte, machen Spiele und lernen andere Kulturen kennen.

Zumba - Kids in Aitrang findet Donnerstag um 17.00 Uhr im Bewegungsraum der Turnhalle in Aitrang am Heuberg statt. Kommt gerne zum Schnuppern vorbei. Infos bei Karina Ferling Zumba - Kids Trainerin unter 08343/1601 oder 01590246067.

Kriegsgräbersammlung in Aitrang

An Allerheiligen findet wie jedes Jahr nach dem Festgottesdienst, die Sammlung für die Kriegsgräber statt. An den Ausgängen des Friedhofs stehen Mitglieder der Aitranger Veteranen und Reservistenvereine mit ihren Sammelbüchsen bereit und würden sich über eine kleine Spende sehr freuen.

Vielen Dank

Saisonstart für die Elbsee Haie

Wir starten voller Energie und Vorfreude in die neue Eishockeysaison!

Das Trainingslager in Pilsen steht vor der Tür, damit wir bestens vorbereitet in die neue Saison starten können. In dieser Saison kämpfen wir im „Penalty Cup“ in Türkheim um Punkte und Tore, während unsere 1B-Mannschaft in der „Eishockey Liga Ostallgäu“ antritt. Beide Teams freuen sich auf spannende Spiele, sportliche Herausforderungen und natürlich auf eure Unterstützung!



Den Spielplan mit allen Terminen findet ihr hier in der Gemeindeinfo. Wer immer auf dem Laufenden bleiben möchte, ist herzlich eingeladen unserer WhatsApp-Gruppe „Haie Fans“ beizutreten. Dazu einfach den QR-Code mit dem Smartphone scannen.

Alle Neuigkeiten, Spielergebnisse und Bilder gibt's außerdem auf unserem Instagram-Kanal (@elbseehaie) sowie auf den Homepages der jeweiligen Ligen.

Wir freuen uns auf eine erfolgreiche Saison und zählen auf euere Unterstützung!

Eure Haie

KIDS DAY BEI DEN ELBSEE HAIEN

Wir möchten euch herzlich zum Kids Day einladen!
 Kommt vorbei und freut euch auf eine Eiszeit mit den Spielern der 1. Mannschaft.

**SAMSTAG
31.10.2026**

ALLE INFOS:

- 08:30 - 09:30 Uhr
- Eisstadion Bad Wörishofen
- keine Voranmeldung notwendig
- bitte bringt Helm, Schlittschuhe und Handschuhe mit (Fahrradhelm und Winterhandschuhe reichen aus)

📍 Eisstadion Bad Wörishofen
 Stadionring 1, 86825 Bad Wörishofen
 → Wir bilden Fahrgemeinschaften – Abfahrt 07:30 Uhr am Kriegerdenkmal

Wir freuen uns auf euch!





SPIELPLAN

Saison 2026/2027

ELBSEE HAIIE

Aitrang



EISHOCKEYLIGA
OSTALLGÄU

PENALTY CUP
TÜRKHEIM



PENALTY CUP TÜRKHEIM



DATUM	TAG	UHRZEIT	ORT	VS.
18.10.2026	Sonntag	19:30	Buchloe	Etosha Elephants
25.10.2026	Sonntag	16:30	Bad Wörishofen	Dragons Bad Wörishofen
31.10.2026	Samstag	16:00	Türkheim	Türkheim AH
15.11.2026	Sonntag	19:15	Kaufbeuren	EHC Kaufbeuren
22.11.2026	Sonntag	19:00	Türkheim	HC-Schlingen
06.12.2026	Sonntag	19:15	Türkheim	Lechroaner
13.12.2026	Sonntag	16:10	Bad Wörishofen	EHC Erpfing
03.01.2027	Sonntag	19:15	Türkheim	Eistiger Bidingen
09.01.2027	Samstag	16:00	Türkheim	Desperados Kitzighofen
23.01.2027	Samstag	20:45	Buchloe	Landsberg
06.02.2027	Samstag	16:00		Preplayoff
13.02.2027	Samstag	16:00		Halbfinale
20.02.2027	Samstag	16:00		Finale

EISHOCKEYLIGA OAL – unsere 1B-Mannschaft



DATUM	TAG	UHRZEIT	ORT	VS.
17.10.2026	Samstag	20:45	Buchloe	Mikado Mauerstetten
07.11.2026	Samstag	16:15	Buchloe	EC Blonhofen
14.11.2026	Samstag	16:15	Buchloe	EC Gutenberg
12.12.2026	Samstag	20:45	Buchloe	Ice Cubes Stöttwang
20.12.2026	Sonntag	19:15	Kaufbeuren	EV Lengenfeld
27.12.2026	Sonntag	16:15	Buchloe	EC Gutenberg
02.01.2027	Samstag	16:15	Buchloe	Desperados Kitzighofen
10.01.2027	Sonntag	19:30	Buchloe	EC Blonhofen
16.01.2027	Samstag	16:15	Buchloe	Desperados Kitzighofen
24.01.2027	Sonntag	19:15	Buchloe	Ice Cubes Stöttwang
31.01.2027	Sonntag	19:30	Buchloe	EV Lengenfeld
13.02.2027	Samstag	16:15	Buchloe	Mikado Mauerstetten
27.02.2027	Samstag		Buchloe	Halbfinale
06.03.2027	Samstag		Buchloe	Finale

WEITERE SPIELTERMINE FOLGEN!

Stand: 24.09.2026 (Änderungen möglich)

HIER GIBT'S IMMER
DIE NEUESTEN
INFOS!



Instagram:
elbseehaie



WIR FREUEN UNS AUF EINE ERFOLGREICHE SAISON MIT Eurer UNTERSTÜTZUNG!

Bücherei

Bücherei Aitrang: „Geistige Unterernährung ist ein ernstes Leiden. Wir haben die richtige Medizin für Sie!“

Wir haben unseren „Medizinschrank“ reichlich gefüllt mit unseren neuen Herbstromanen – Bitte bedient Euch!

Wir laden ganz herzlich zu unserer Wein-LESE am **Mittwoch, den 21. Oktober 2026 um 20 Uhr** in unsere Bücherei ein. In gemütlicher Runde bei einem Glas Wein und Snacks kann geschmökert und auch ausgeliehen werden. Alle Bücherliebhaber sind dazu herzlichst eingeladen

Auf Euren Kommen freut sich das Bücherei-Team

Senioren

Nachbarschaftshilfe „allerHand“ Aitrang-Ruderatshofen

Wer sich ehrenamtlich engagieren möchte, ist bei uns genau richtig! Die Nachbarschaftshilfe „allerHand“ Aitrang-Ruderatshofen sucht weiterhin tatkräftige Helfer in den Bereichen Einkaufshilfen, Fahrdienste, Garten und Haushalt, Winterdienst, Behördengänge oder auch nur für Gespräche und Unterhaltung. Bitte melden Sie sich unter Telefon: 0173 1530425, Mo und Mi 9-11 Uhr.

Dort erhalten Sie genauere Informationen.

M. Aut/P. Straub

Ausflug der Seniorinnen und Senioren

in die Schmetterlingswelt nach Pfronten

Leider musste der Ausflug im Juni aufgrund der hohen Temperaturen verschoben werden. Wir haben diesen natürlich mit den Seniorinnen und Senioren gerne nachgeholt.



Unsere Fahrt fand nun am Donnerstag, den 10.09.2026 statt. Begrüßt wurden wir dort von einer sehr netten Mitarbeiterin, die uns einige interessante Dinge über die Entstehung der Schmetterlingswelt erzählen

konnte. Bei der Besichtigung erfuhren wir von den Mitarbeitern viel Wissenswertes über die Aufzucht der Schmetterlinge. Im Schmetterlingshaus konnten wir die Seele baumeln lassen.



Fotos: M. Aut

Wir entdeckten die zarten Tiere beim Schlüpfen, beim Fressen und natürlich beim freien Fliegen.

Beim anschließenden Kaffee und Kuchen konnte man noch den Einen oder Anderen Eindruck nachwirken lassen. Das Busunternehmen Fröhlich brachte uns wieder sicher nach Hause. Gegen 17.30 Uhr sind wir wieder am Denkmal in Aitrang eingetroffen. Vielen Dank an die Fa. Fröhlich und die Gemeinde. Mal schauen wo uns der nächste Seniorenausflug 2027 hinbringt.

*Ihre Seniorenbeauftragten
Sabine Sieloff und Karl-Heinz Aut*

Nachbarschaftshilfe "allerHand" sucht dringend einen Begleiter für Spaziergänge

Die Nachbarschaftshilfe Aitrang-Ruderatshofen sucht für einen Senioren aus Immenhofen eine Begleitung zum Spaziergehen, ca. 3 mal in der Woche, Zeitaufwand ca. 45 Minuten.

Bitte melden Sie sich unter T 0173 1530425, Mo und Mi 9-11 Uhr. Dort erhalten Sie genauere Informationen.

Auch für weitere Einsätze innerhalb der Nachbarschaftshilfe suchen wir dringend auch männliche Helfer.

Marion Aut und Petra Straub

Fundsachen

Gesucht:

Blaue Jeans-Mütze

Goldenes Armband mit blauen Perlen

Stellenanzeigen

Ausbildungsplatz

Die **Verwaltungsgemeinschaft Biessenhofen** bietet zum **01.09.2027** einen Ausbildungsplatz zum

**Verwaltungsfachangestellten
(m/w/d)**

im Bereich der Kommunalverwaltung



Verwaltungsfachangestellte werden in den vielfältigen Bereichen der Kommunalverwaltung, wie z.B. im Bürgerbüro, als Sachbearbeiter/-innen eingesetzt. Oft sind sie die ersten Ansprechpartner für die Bürgerinnen und Bürger. Daher sind das Informieren und Beraten besonders wichtige Aufgaben der Verwaltungsfachangestellten.

Die Ausbildung umfasst insgesamt drei Jahre. Die Staatliche Berufsschule in Kempten und die Bayerische Verwaltungsschule übernehmen den fachtheoretischen Teil. Die praktische Ausbildung umfasst den richtigen Umgang mit dem/der Bürger/-in sowie das Bearbeiten von Rechts-, Verwaltungs- und Zahlungsvorgängen.

Von unseren Auszubildenden erwarten wir

- einen guten mittleren Bildungsabschluss,
- Organisationstalent und Zuverlässigkeit,
- Teamfähigkeit,
- Kommunikationsstärke und
- gute EDV-Kenntnisse (MS Office).

Wenn wir Dein Interesse geweckt haben, freuen wir uns über Deine Bewerbung!

Bitte sende diese **bis spätestens 28.10.2026** an folgende E-Mail-Adresse: patrick.ranftl@biessenhofen.bayern.de oder per Post an:

Verwaltungsgemeinschaft Biessenhofen

Personalamt

Füssener Str. 12

87640 Biessenhofen

Ansprechpartner:

Herr Patrick Ranftl

Tel.: 08341 9365-20

Zustimmung:

Bitte haben Sie dafür Verständnis, dass nicht in elektronischer Form eingehende Bewerbungen nicht zurückgesandt, sondern nach gegebener Zeit den Datenschutzbestimmungen entsprechend vernichtet werden. Wir bitten Sie daher, die Bewerbungsunterlagen entweder elektronisch oder in Kopie einzureichen.

Bitte beachten Sie auch unsere Datenschutzhinweise zum Bewerbungsverfahren unter: www.vgem-biessenhofen.de im Bereich „Rathaus & Bürgerservice“.

Gemeinde Whats-App Infokanal



Die Gemeinde Aitrang möchte nochmal auf die Nutzung des gemeindlichen Whats-App Infokanals hinweisen. Hier werden vom Bürgermeister Hailand regelmäßig und schnell aktuelle Informationen in der Öffentlichkeit bekannt gemacht. Der Info-Kanal kann unter

dem nachfolgenden QR-Code einfach auf Ihrem Handy installiert werden. Zu finden ist der Infokanal dann beim öffnen von Whats-App unter dem Reiter Aktuelles.

Immobilien

Großzügige 3-Zimmer-Wohnung in Aitrang zu vermieten

134 m² Wohnung im 1. OG mit Terrasse und Zugang zu einem kleinen Garten.

2 Schlafzimmer, Arbeitszimmer, großzügiger Wohn-/Essbereich, 2 Bäder.

Kaltmiete: 1.080 €

Garage: 50 €

Nebenkosten zusätzlich. Weitere Stellplätze nach Vereinbarung.

Bei Interesse bitte melden unter:

nieberlenina@gmail.com

Gewerbefläche / Werkstatt / Lager zu vermieten

In Aitrang ist eine ca. 200 m² große, beheizbare Gewerbefläche zu vermieten. Geeignet für Lager, Werkstatt, Handwerk oder ähnliche gewerbliche Nutzungen.

Ausstattung: Sektionaltor (ca. 3,90 × 3,20 m), WC sowie 3 Stellplätze. Weitere Stellplätze können nach Absprache angemietet werden.

Miete: 1.100 € netto/Monat

Nebenkosten zusätzlich und ggf. gesetzlicher MwSt.

Bei Interesse: Kurze Nachricht mit Angabe der geplanten Nutzung und des gewünschten Mietbeginns.

Kontakt: nieberlenina@gmail.com

Haus in Aitrang zu vermieten

Ab 01.02.2027 vermieten wir ein Haus in Aitrang. Es verfügt über 5 Zimmer, 1 Küche (EBK), 2 Bäder und ist unterkellert. Garten, Garage und Stellplatz sind ebenfalls vorhanden. Es handelt sich um ein Nichtraucherhaus. Keine Haustiere.

Bei Interesse bitte melden unter:

Wohnraum87648@web.de

Volkshochschule



Zumba - kids im TSV Aitrang

Bei Zumba - Kids sind noch Plätze frei. Perfekt für jüngere Zumba® Fans! Kinder von 7-11 Jahren erhalten die Möglichkeit, sich körperlich zu betätigen und zu ihrer Lieblingsmusik zu tanzen. Zumba® Kids Kurse enthalten kinderfreundliche Choreos, die sich nach Original Zumba® Choreos richten. Wir erklären im Kurs die Schritte, machen Spiele und lernen andere Kulturen kennen. Zumba - Kids in Aitrang findet Donnerstag um 17.00 Uhr im Bewegungsraum der Turnhalle in Aitrang am Heuberg statt. Kommt gerne zum Schnuppern vorbei. Infos bei Karina Ferling Zumba - Kids Trainerin unter 08343/1601 oder 01590246067.

Veranstaltungskalender

Datum	Uhrzeit	Was	Wo	Veranstalter
30.09.2026	15:00	Waldzwerge im Herbst	Langer Weiher	Grünes Erlebnis - Michaela Berchtold
06.10.2026	20:00	Sitzung Gemeinderat	Rathaus Aitrang - Sitzungssaal 1 Stock	Gemeinde Aitrang
07.10.2026	16:30	Waldbaden - Entschleunigung in der Natur	Elbsee: Parkplatz am Biber, erster Parkplatz auf der rechten Seite	Grünes Erlebnis - Michaela Berchtold
08.10.2026	20:00	Terminabsprache der Vereine	Gasth. Ziegerer	Gemeinde Aitrang
11.10.2026	14:00	50 Jahre Volksmusikgruppe Aitrang "Musikalischer Hoigarta	Gasth. Ziegerer	Volksmusikgruppe Aitrang
14.10.2026	14:00	Singen der Senioren	Pfarrkirche Aitrang	Pfarrei Aitrang
15.10.2026	20:00	Außerordentliche Mitgliederversammlung TSV Aitrang	Gasth. Ziegerer	TSV Aitrang
16.10.2026	18:00	Kräutertinkturen selbst herstellen - Workshop	Gasth. Ziegerer	Grünes Erlebnis - Michaela Berchtold
16.10.2026	20:00	Der Nächste bitte!	Gasth. Ziegerer	Theaterverein Aitrang
17.10.2026	20:00	Der Nächste bitte!	Gasth. Ziegerer	Theaterverein Aitrang
18.10.2026	19:00	Der Nächste bitte!	Gasth. Ziegerer	Theaterverein Aitrang
20.10.2026	10:00	Rentnerarbeitsdienst Treffen	Dorfgemeinschaftshaus	Gemeinde Aitrang
20.10.2026	14:00	Spielenachmittag	Dorfgemeinschaftshaus	Gemeinde Aitrang
21.10.2026	20:00	WeinLese	Bücherei Aitrang	Bücherei Aitrang
23.10.2026	20:00	Der Nächste bitte!	Gasth. Ziegerer	Theaterverein Aitrang
24.10.2026	09:00	Altpapiersammlung des TSV Aitrang	Feuerwehrhaus	TSV Aitrang
24.10.2026	20:00	Der Nächste bitte!	Gasth. Ziegerer	Theaterverein Aitrang
25.10.2026	19:00	Der Nächste bitte!	Gasth. Ziegerer	Theaterverein Aitrang
30.10.2026	20:00	Der Nächste bitte!	Gasth. Ziegerer	Theaterverein Aitrang
31.10.2026	14:00	Der Nächste bitte!	Gasth. Ziegerer	Theaterverein Aitrang
31.10.2026	20:00	Der Nächste bitte!	Gasth. Ziegerer	Theaterverein Aitrang
07.11.2026		Veteranenjahrtag in Aitrang	Kriegerdenkmal Aitrang	Veteranenverein Aitrang
09.11.2026	20:00	Sitzung Gemeinderat	Rathaus Aitrang - Sitzungssaal 1 Stock	Gemeinde Aitrang
11.11.2026	14:00	Singen der Senioren	Pfarrheim Aitrang	Pfarrei Aitrang
13.11.2026	18:00	Die Life-List-Methode© - Fokus&Prioritäten setzen	Gasth. Ziegerer	Grünes Erlebnis - Michaela Berchtold

Datum	Uhrzeit	Was	Wo	Veranstalter
15.11.2026	09:00	Veteranenjahrtag in Huttenwang	Pfarrkirche Huttenwang	Veteranenverein Huttenwang
15.11.2026	09:00	Veteranenjahrtag Huttenwang	Pfarrkirche Huttenwang	Veteranenverein Huttenwang
17.11.2026	10:00	Rentnerarbeitsdienst Treffen	Dorfgemeinschafts-haus	Gemeinde Aitrang
17.11.2026	14:00	Spielenachmittag	Dorfgemeinschafts-haus	Gemeinde Aitrang
17.11.2026	20:00	Klausenschießen Huttenwang	Vereinshaus Huttenwang	Schützenverein Eintracht Huttenwang
19.11.2026	20:00	Bürgerversammlung in Aitrang	Gasth. Ziegerer	Gemeinde Aitrang
23.11.2026	14:00	Senioren-Bürgerversammlung	Gasth. Ziegerer	Gemeinde Aitrang
24.11.2026	20:00	Klausenschießen Huttenwang	Vereinshaus Huttenwang	Schützenverein Eintracht Huttenwang
26.11.2026	20:00	Bürgerversammlung in Huttenwang	Vereinshaus Huttenwang	Gemeinde Aitrang

Anzeigen



Aitranger Straße 12
87640 Ebenhofen
b.galster@ideenschreinerei.de

Tel. 0 83 42 - 91 51 25
Mobil 01 72 - 89 65 184

Besuchen Sie auch unsere neue Internetseite auf:
www.ideenschreinerei.de

Innenausbau ■ Möbel nach Maß ■ Küchen
Garderoben & Türen ■ Badmöbel ■ Fußböden



Dein Finanz- & Versicherungsmakler
unabhängig - transparent - individuell

Deine Vorteile:

- **Unabhängiger Vergleich** deiner bestehenden Verträge
Spare durchschnittlich 531 € im Jahr!
- **Private Altersvorsorge** mit ETF-Sparplan
Erreiche Deine finanzielle Freiheit im Alter!
- **Arbeitskraftabsicherung** für Dich und Deine Familie
Sichere dich auch für den Ernstfall finanziell ab!
- Individuelles Finanzkonzept mit **voller Transparenz** -
Ohne versteckte Kosten, alle Hintergründe erklärt!

Jetzt eine **kostenlose & unverbindliche Erstberatung** sichern:
Telefon: 0170/2993053 E-Mail: philip.maier@koenigswege.com
Webseite: maierfinanzen.de




MASCHINENBAU - STAHLBAU

Ihr kompetenter Partner für:

- Stahl
- Edelstahl
- Aluminium

... es gibt nichts
was wir nicht können...

Markus Kessel
Lindenstraße 12 • 87648 Aitrang
☎ 0172-9190113 • www.kesselmarkus.de

**KFZ-MEISTERBETRIEB
KARL HARTMANN**

Reparatur aller Fabrikate



Reifen • Klimaservice • Auspuffanlagen
Teile u. Zubehör • Unfallinstandsetzung
Fahrwerksvermessung • Urlaubs- u. Wintercheck
Bremseninstandsetzung • Abgas- u. Hauptuntersuchung
Inspektion lt. Herstellervorgaben

Aitrang • Reinhardsrieder Str. 18 • Tel.: 0 83 43 - 372

aid® Tel. 0941/9550-0 0830 51676-001/57.CDR 28.08.2007 FR

Anzeigen



Holzmann Haustechnik
Heizung Sanitär Spenglerei Solar

Ihr kompetenter Partner
für **Wasser, Bad und
Wärmesysteme** in
Aitrang und Umgebung.

SEIT
FAMILIEN-
BETRIEB
1953

Ulrich Holzmann GmbH • Römerstr. 27 • 87648 Aitrang
Tel.: 08343 253 • E-Mail: info@holzmann-gmbh.de

WELTSPARTAGE VOM 26.10. - 30.10.2026



**Weltspartag
Wofür sparst du?**

**Morgen
kann kommen.**
Wir machen den Weg frei.

Besuchen Sie uns zur Weltspartage, mit
attraktiven Sparangeboten.
Vom 26.10. bis 30.10.2026
Fürs Ersparnis gibt es von uns eine kleine
Überraschung.

Raiffeisenbank
Aitrang-Ruderatshofen eG 

**VR AUTOMOBILE
ROBERT VOSS**

DAS BIETEN WIR IHNEN

- ✓ Inspektion und Ölwechselservice
- ✓ Karosserie-Instandsetzung und Hagelschaden-Beseitigung
- ✓ Reparatur und Motoren-Instandsetzung
- ✓ Unfallschadenbegutachtung durch Sachverständigenbüro
- ✓ TÜV und Abgasuntersuchung (AU)
- ✓ Fahrzeug-Tuning
- ✓ Reifen-Verkauf, -Reinigung und -Einlagerung
- ✓ Autoglas – Austausch und Reparatur
- ✓ Neuwagen und Gebrauchtwagen

**VR AUTOMOBILE • Robert Voss
Kfz-Meisterbetrieb**

Keltenstraße 4 • 87648 Aitrang
Telefon +49 (0) 83 43 92 32 71 • Telefax +49 (0) 83 43 92 32 72
Mobil 01 71 2 07 86 69
E-Mail info@vr-autoservice.de • Web www.vr-autoservice.de

 facebook.com/vr.automobile

Öffnungszeiten der Gemeinde Aitrang

Montag	08:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	08:00 – 12:00 Uhr
Mittwoch	16:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag	08:00 – 12:00 Uhr
Freitag	08:00 – 12:00 Uhr